



OREGON
DEPARTMENT OF
ENERGY

Líder en Oregon para un futuro energético que es seguro, limpio, y sostenible.

Para Más Información

Para aprender más sobre el Programa de Preparación de Emergencia Nuclear en Oregon, póngase en contacto con el Departamento de Energía de Oregon o su oficina local del manejo de emergencias.

Departamento de Energía de Oregon
Salem, OR
Teléfono directo: 503-378-4040
Número gratuito: 1-800-221-8035
www.oregon.gov/energy

Morrow County
Heppner, OR
541-676-5161
www.morrowcountyoregon.com

Umatilla County
Pendleton, OR
541-966-3700
www.co.umatilla.or.us

Preparación Para Emergencias Radiológicas en Oregon



OREGON
DEPARTMENT OF
ENERGY

El Departamento de Energía de Oregon (ODOE) tiene la responsabilidad de preparar y responder a **las emergencias radiológicas** que impacten el estado y sus ciudadanos.

El Departamento de Energía de Oregon (ODOE) proporciona dirección a los ciudadanos de Oregon en el evento de una emergencia radiológica en el sitio de Hanford o La Estación Generadora del Columbia (CGS), una planta de energía nuclear cerca de Richland, Washington.

Este folleto informativo, junto con las instrucciones de los oficiales del estado y locales durante una emergencia, ayudará a reducir los impactos en los residentes de Oregon, los recursos naturales de la región, y la economía del Noroeste.

La Historia de Hanford

Hanford, un sitio de El Departamento de Energía de los E.U., cubre 586 millas cuadradas del desierto en la parte sur central de Washington. El Río Columbia se mueve por las secciones del norte y este del sitio y después forma una frontera entre Oregon y Washington. Hanford está cerca de 35 millas al norte de Umatilla, Oregon.

La construcción de Hanford empezó en 1943, y el gobierno federal produjo plutonio para las armas nucleares de la nación por más de 40 años. El proceso

crearon un montón de desechos radiactivos y químicamente los residuos peligrosos.



A fines de la Guerra Fría, la misión de Hanford cambió de hacer plutonio a limpiar el sitio. Hanford es el sitio más contaminado en el país, y la limpieza tardará décadas en completar.

Riesgos de Hanford

Un incendio, una explosión, o algún otro accidente que involucre cualquier tanque de desperdicio que esté almacenado bajo tierra, o los lugares de la producción o de almacenamiento de plutonio pueden causar el escape de materiales radioactivos al medio ambiente. Esto puede poner en peligro al público, los recursos naturales de la región y la economía del Noroeste.

La Estación Generadora del Columbia

La Estación Generadora del Columbia (CGS), la única planta de energía nuclear en la región, también está en el sitio de Hanford. CGS es un reactor de 1190 megavatios de agua hirviente que es propiedad y está operado por Energy Northwest. CGS produce cerca de cuatro por ciento de la electricidad de la región. Un accidente en CGS puede causar el escape de materiales radioactivos al medio ambiente.



Zonas de Planeación de Emergencia

Hay dos zonas de planeación de emergencia en Hanford y CGS. Incluyen:

Zona de Penacho Radioactivo (10 millas)

En el evento de una emergencia radiológica, la preocupación de los residentes que viven dentro de las 10 millas de Hanford o CGS es ser expuesto directamente a la radiación. Los planes de emergencia proveen los pasos para disminuir o prevenir la exposición a la radiación si los materiales radioactivos se escapan al medio ambiente. Oregon no está en la Zona de Penacho Radioactivo.

Zona de Ingestión (50 millas)

La preocupación de la gente que vive afuera de las 10 millas pero dentro de las 50 millas de Hanford o CGS es el potencial de comer productos agrícolas o agua contaminada. Esto incluye pero no está limitado a comidas procesadas, frutas frescas, vegetales, leche, y locaciones donde tienen agua al aire libre. Parte del norte de Oregon está en la Zona de Ingestión.

Información de la Emergencia

En el evento de una emergencia en Hanford o CGS, las organizaciones estatales y locales identificarán las áreas afectadas y recomendarán acciones de protección para la gente que vive o trabaja en estas áreas. Los residentes que sean afectados dentro de las 10 millas serán notificados por los radios de tono de alerta, teléfono, las sirenas, o por mensajes del Sistema de Alerta de Emergencias.

Los residentes quienes viven dentro de las 50 millas serán informados principalmente por el radio local y las estaciones de televisión. Los residentes del norte de Oregon pueden escuchar los avisos de emergencia en la radio, KONA Radio 610 AM o 105.3 FM.

Durante la emergencia, los oficiales estatales y locales proveerán información a los medios de comunicación regularmente. La información tendrá reportes actuales de la emergencia y de las acciones que la gente puede tomar para proteger a sus familias y propiedad. ODOE activará equipos que contestarán los teléfonos para conocer los comentarios y preguntas del público. La agencia también publicará actualizaciones regulares sobre la emergencia en su sitio web y los medios de comunicación social:

www.oregon.gov/energy
www.twitter.com/ODOEnergy
www.facebook.com/OregonDepartmentOfEnergy

Acciones de Protección

Si la contaminación radioactiva llega hasta el área donde usted vive, no coma o venda productos de comida fresca, no tome leche o agua de aguas que estén al aire libre hasta que los oficiales que atienden la emergencia le digan que está bien que usted lo haga. Si el tiempo lo permite, cualquiera de estas acciones le ayudará a proteger su propiedad y su suministro de alimentos:

Frutas y Vegetales

- Pare el cultivo de su cosecha. Las frutas y los vegetales que fueron cortadas al momento que la emergencia fue declarada deben ser removidas del campo y deben ponerse en un almacén que puedan cerrar.
- No procese o distribuya frutas o vegetales hasta que se haya confirmado que los productos no han sido contaminados.
- No coma frutas o vegetales de su jardín hasta que su lugar sea oficialmente declarado como seguro.

Ganado y Mascotas

- Si es práctico, dele refugio a su ganado y mascotas.
- Cubra la comida y el agua que esté al aire libre.
- Quite el ganado de la pastura y proporcione alimento que venga de un lugar protegido. El alimento puede venir de un lugar cubierta anteriormente, ensilaje que haya estado protegido, o el heno que viene de adentro de la paca.
- No use la leche fresca de los animales lecheros, los huevos de las gallinas,

y no mate cualquier ganado hasta que los oficiales locales le hayan confirmado que su lugar está libre de contaminación. (Leche que se procese antes de la emergencia se considera segura y se puede vender.)

- No mueva ni coseche la colmena de abejas en las áreas que han sido afectadas. Los oficiales examinarán la colmena para saber si está contaminada.
- No venda ni transporte el ganado o productos de ganado hasta que sepa que su lugar está libre de contaminación.

Los oficiales confirmarán que su área o cosecha no está contaminada después que hayan tomado muestras y completaran un análisis en un laboratorio.

Compensación

Una emergencia radiológica puede resultar en gastos adicionales a su vivir, la pérdida del ingreso de su granja o negocio, daño físico o a su propiedad. El gobierno federal requiere que los edificios nucleares recompensen al público por la pérdida en su economía que fue causada por el accidente radiológico.

En el evento de una emergencia en Hanford o CGS, la información será proveída para ayudar a los ciudadanos de Oregon:

- Encontrar programas de asistencia.
- Tomar pasos necesarios para obtener asistencia.
- Tomar pasos necesarios para hacer un reclamo o reportar daños o pérdidas.